

Déli Hirnapó

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZOMBAT, 1932 MÁJUS 21.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 113. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Román állampolgár ötezer leit vihet külföldre külön engedély nélkül, az idegen valuták behozatalát pedig ismét megengedték

A romániai valuta- és devizati-
lalomról szóló rendelet messze-
menő következtetésekre adott gaz-
dag tápot és élenken foglalkoz-
tatja az egész ország közgazda-
sági tényezőit. A megszorítás mö-
gött a pénz világgpiacának jelen-
ségei állanak. Hetek előtt érke-
tek az első hírek arról, hogy az
Egyesült Államok inflációra gon-
dolnak és akkor a dollárral szem-
ben bizonyos mértékig megingott
a bizalom. Kezdetét vette erre egy
új folyamat, amely a tőkebefekte-
tést főleg francia frankba és arany-
ba eszközölte. Emsokára ezután
napvilágot látott május tizenkette-

dikén az a rendelkezés, amely sze-
rint a külföldi értékek behozatala
Romániába bejelentési kötelezett-
ség alá esik. Ez az intézkedés bi-
zonyos nyugtalanságot szült és
jönni kellett valaminek, amely a
helyzetet tisztázza. Így került a
sor a valutakereskedelmet betiltó
intézkedésre. Ennek célja, hogy
idegen valutákban és devizákban
való tőkehalmozásnak, azaz a lei-
nek valutákba való átváltása után
a származásokban való őrzésé-
nek gátat emeljen. Továbbá cé-
lozza a lei stabilizációjának bizto-
sítását esetleges bel- vagy külföldi
támadás ellen.

Temesvárról tegnap senki nem
utazott a külföld felé és ennek oka
az, hogy nem tudták az emberek,
mennyi valutát vihetnek magukkal,
a jegybank pedig nem adott el va-
lutákat. Bukarestben sokan készen
állottak az elutazásra, azonban ott
maradtak, mert a pénzügyminiszte-
rium nem adott el valutát, a jegy-
bank nem tudta elintézni a sok
igénylést. Érdekes, hogy Dob-

rescu bukaresti főpolgármester és
kisérete, akik szintén külföldre igye-
keztek, a bukaresti pályaudvaron
várták be a jegybank valutakiutalá-
sáról szóló határozatot. A helyzetet
tegnap valamennyire tisztázta az a
rendelet, amelyet a vámügyi vezér-
igazgatóság intézett az összes há-
tárállomások vámhivatalaihoz. A
rendelet a következőket tartal-
mazza:

Ötezer leit lehet engedély nélkül kivinni

— Minden román állampol-
gársággal bíró utas ötezer
leit, vagy ötezer leinek meg-
felelő valutát, esetleg devizát
vihet magával minden
különleges engedély nélkül.
Ötezer leien felül azonban
leiben nem vihető ki semmi,
valutában és devizában pe-
dig csak akkor, ha az illető
a Nemzeti Bank engedélyét
felmutatja.

Nem elegendő jóváhagyást kapni a
jegybanknál az ötezer leien felüli
valutavásárlásra és ennek alapján a
a valutát a jegybanknál megvenni,

hanem külön igazolni kell a határ-
állomáson azt is, hogy a valuta
kivitelére az engedély megvan. Ami
a külföldi utasokat illeti, azok az
országba való érkezés alkalmával
bejelentik a náluk levő valutameny-
nyiséget, azt bevezetik az utlevélbe
és a visszautazás alkalmával to-
vábbi eljárásnak helye nincsen. Ez
a tranzitó utasokra vonatkozik. Azok
a külföldiek, akik az országba ér-
keznek, kétséget kizáróan igazolják,
hogy a magukkal hozott valutákat
milyen célokra fordították. A vám-
vezérigazgatóság felhívja a vámhi-
vatalokat, hogy egyébként a leg-
előlekenyebben járjanak el.

A spekuláció haszonlesése provo- kálta a tilalmat

Mértékadó közgazdasági szakférfi
véleménye szerint az a helyzet,
hogy Románia lakossága idegen va-
lutákban és aranyban hatalmas ösz-
szegeket teaurált. Amikor tavaly
Titulescu az országba jött és feltű-
néstkeltő pénzügyi kijelentéseit meg-
tette, a lei hirtelen átutalások és va-
luták formájában a szomszédos or-
szágokba menekült. Hogy azokat,
akik pénzeiket ekkor Budapesten,
vagy Bécsben helyezték el, nemcsak
érzékeny veszteség érte, hanem tők-
jükhöz nem is nyulhatnak, az a
későbbi magyar, illetve osztrák pénz-
ügyi helyzet alakulásának az ered-
ménye. Akkoriban következett be a
lei teaurálása valuták formájában
és ezek lei összegek holt tőkéké
váltak. Amikor Középeurópában a
valutakorlátozások ideje bekövetke-
zett, széles szomszédi körzetben Ro-

mánia volt az egyetlen állam, amely
a valutavétele, kivétel, deviza- és ér-
tékpapirkereskedelmet nem korlá-
tozta. Románia így tranzitó terület
lett és Románián keresztül vitték a
Magyarországba és Ausztriába szóló
devizákat és valutákat.

A közvetítők részére ez vi-
rágzó üzlet volt. Nem is lett
volna nagyobb baj, azonban
a közvetítők haszonnyerése
már nem vette figyelembe az
árfolyamokat, az üzleti nye-
részkedés önálló árfolyamokat
konstruált.

Kezdetét vette a spekuláció, amely
természetesen a leit is érintette. Ha
ezt nézzük, ugyem utolsó sorban
ezekre az üzletekre vezethető vissza
a korlátozó rendelkezés megvalósi-
tása.

A hiányos rendelet visszaélésekre adhat módot

Vannak azonban a rendelkezésnek
belföldi okai is. Az országban ugyan-
is valuta- és devizafelhalmozás tör-
tént, ami adózási szempontból nem
lehet közömbös a kincstárnak, mert
a kincstár nem ellenőrizheti a teaurá-
lalt leit és valutát. Ma, amikor a
francia kölcsön még kérdéses, az ál-
lam saját belső erejére van utalva,
tehát a rendeletnek a belső ellenőr-
zés is a célja lehet. Ami egyébként
a betiltó rendelkezést illeti, az bizo-
nyos tekintetben hiányos. A május
tizenkettediki intézkedést is már az
előkészítés fogyatékosságajellemezte,
ugyanaz mondható most is.

Hiányos a tilalmi rendelet,
mert visszaélésekre adhat al-
kalmat, feléleszti a csempé-
szést, módot nyújt a valuták
és devizák indokolatlan drági-
tására, ami végeredményben
nem lehet pénzpólitikai előny.

Ami a rendelet gyakorlati alkalma-
zását illeti, fontos lenne, hogy a vé-
telét eladást a Nemzeti Bank vi-
dédi fiókjai útján decentralizálja, mert
elképzelhetetlen, hogy a legkisebb
igénylést is a bukaresti központ in-
tézze el. A jegybankfiókok tehát ön-
állóan dolgozzanak.

Visszavonták a tíz nap előtt hozott rendeletet

Az új valutarendelet végrehajtási
utasítása tegnap sem érkezett meg
a jegybank temesvári fiókjához. A
végrehajtási utasítás hiányában a
jegybank fiókja még nem vehette át
a bankok valuta- és devizakészletét
de máris berendezkedik az új üz-
letágra.

Esetleges visszaélések elke-
rülése végett csakis utlevél
ellenében adnak ki valutá-
kat olyanoknak, akik azt
utazással indokolják.

Az utlevélbe bevezetik a kiadott
mennyiséget, egyben az utlevél-
lajdonosokról külön jegyzéket készi-
tenek. Árutartozásokra csakis hitelt-
érdemlő számlák ellenében adnak
valutát. Külön tételt képez a nya-
ralásokhoz szükséges valutakiutalás
és valószínű, hogy ezen a téren a
legszigorúbb rendszabályokat alkalmaz-
zák.

Ami a külföldi átutalásokat illeti,
amennyiben magánbankok ezekre
nem kapnak autorizációt, úgy azo-
kat a jegybank csekkformájában
fogja eszközölni.

A tegnapi nap különben érdekes
meglepetést is hozott. Ugyanis a
hivatalos lap, amely az új valuta-
rendeletet közli, még a következő-
ket is tartalmazza:

Jelen rendelet életbeléptetésével a
kormány hatályon kívül helyezi a
május tizenegyedikén tartott minisz-
tertanács 557 számú rendeletét,
amely a hivatalos lap május tizen-
kettediki számában jelent meg.

Ez a minisztertanácsi jegyző-
könyv ugyanis megtiltotta a
külföldi valutának és devizák-
nak az országba való behozata-
lát, illetve azt csak huszezer
lei erejéig engedélyezte, to-
vábbá a csekk, postautalvány,
vagy pénzeslevél útján érke-
zett valutákat és devizákat be-
váltás végett a Nemzeti Bank
elé utalta.

Ez a rendelkezés most már nem áll
fenn és a valuták behozatalát kor-
látozó intézkedés idejét multa. Így
a postán és pénzeslevélben érkező
valutákat a címzett minden ellenör-
zés nélkül átveheti.

Az elhagyott férj lelőtte felesége csábitóját, azután megölte az asszonyt és ennek legjobb barátnőjét, golyót röpitett ártatlan kis gyermeke testébe és végül önmaga ellen fordította a revolvért

Belgrádban egy szerelmi házasság öt ember erőszakos halálával végződött. A szerelmi házasságot három esztendő előtt kötötte Matejovics József magánhivatalnok a feltűnő szépségű Kosztics Drágicával. A házastársak a legnagyobb boldogságban éltek és boldogságukat fokozta az, hogy egy év után kislányuk született. Tavaly azonban felhők mutatkoztak boldogságuk egén. Matejovics szemrehányásokat tett a feleségének, hogy ha az utcán sétál, vagy ha valahová elmennek, idegen férfakkal kacérokodik.

Matejovics féltékenysége egyre nagyobb arányokat öltött és ettől kezdve férj és feleség között a civódások napirenden voltak.

Az asszonyt a férj bánásmódja annyira elkésérette, hogy gyerekével együtt elhagyta a családi fészket és visszaköltözött anyjához. Azonban a férje eljött érte és könyörgésére a feleség, aki még mindig szerette Matejovicsot, visszatért a közös lakásba. A boldogság csak rövid ideig tartott és az asszony ismét elhagyta a férjét.

Egymásután nyolcszor ismétlődött ez meg, amíg végre az asszony egyszerre csak beadta férje ellen a válópórt.

Matejovics József csakhamar megtudta, hogy miért akar a felesége válni. Matejovicsné gyakran eljárt egyik barátnőjéhez, Szavics Boszilkához övegyaszonyhoz. Ott megismerkedett Pesics Milentie műegyetemi hallgatóval, aki az övegy albérlője volt. Pesics udvarolni kezdett a szép asszonynak, akinek a fess fiú szintén megtetszett. Szavics Boszilkához rábeszélte a fiatalasszonyt, hogy váljon el az urától és menjen feleségül Pesicshez, aki majd mint mérnök kényelmesebb ellátást biztosít számára, mint az egyszerű magánhivatalnok.

A fiatal asszony fejét könnyű volt elcsavarni, aki mindenbe beleegyezett, sőt szerelmi viszonyt is kezdett Pesics Milentie diákkal.

Amikor ezt mind megtudta Matejovics József, bosszúra határozta el magát. Revolvért vásárolt és felkereste Szavics Boszilkához lakását, mert tudta, hogy a feleségét ott találja. Amikor a szobába lépett, csakugyan ott találta az asztal körül ülve a feleségét, Pesicsot, Szavics Boszilkát, aki a karján tartotta Matejovics két esztendő leánykáját. Matejovics szótlanul lépett be a szobába, majd leült egy székre. Senki nem szólalt meg és ilyen némaságban telt el néhány perc. Matejovics egyszerre fölugrott, előrántotta revolvért és egymásután több lövést adott le.

Elsőnek felesége csábitóját, Pesics Milentie lölte fejbe, aztán feleségét, majd Szavics Boszilkát, végül az ártatlan gyermeket. Aztán ha-

lántékára szorította a revolvért és elsütötte azt,

A lövöldözés után a szoba rettenetes képet mutatott. Az öt áldozat vérbefagyva feküdt a szoba padlóján és a vér vastag patakokban ömlött sebeikből. Járókelők, akik a lövésekre a lakásba rohantak, értesítették a rendőrséget és a mentőket. A mentők a kislányt és Szavics Boszilkát már holtan találták. Matejovicsot, a feleségét és Pesicsot kórházba szállították, ahol azonban mindhárman rövidesen meghaltak. Matejovics sebében a rendőrségnek címzett levelet találtak. Eb-

ben előre megírja, hogy mit fog csinálni. Bejelenti, hogy megöli a feleségét, aki elhagyta, megöli Pesicsot, aki elcsábitotta tőle az asszonyt, megöli Szavics Boszilkát, aki a feleségét minden rosszra rábeszélte.

Közzli, hogy megöli szeretett gyermekét is, mert nem akarja, hogy az árvaságban nőjön föl.

Végül pedig — mondja a levélben Matejovics — saját magával is végez, mert ezek után már nem érdekes élnie. A levél nagyon megható hangon van megírva.

A nyílt tengeren elégett gőzöst kétségtelenül kommunisták gyűjtötték fel

Adenből érkező táviratok részletes tudósításokat közölnek arról a borzalmas tüzvészről, amelynek a nyílt tengeren a George Philippard nevű francia gőzös áldozatul esett. A tengeren közlekedő hajók még tegnap is igen számos hajótöröttet szedtek össze, akik mentőcsónakokon és gerendákon hanyódtak a vizen. A hajótörötték összeszámlálása után megállapították, hogy már csak hetven utas hiányzik és így a veszteség

mégsem olyan óriási arányú, mint azt eleinte hitték. A hajó kapitánya a katasztrófáról terjedelmes jelentést készít a hajóstársaság részére. A jelentést nagy érdeklődéssel várják Marseillebe. A jelentés kiterjeszkedik a hajó égésének okaira is és állítólag a vizsgálat nyomán talált bizonyítékok alapján kétségtelennek mondja, hogy a hajót kommunisták gyűjtötték föl.

Teljes erővel kiujultak az öldöklő harcok Bombayban a mohamedánok és a benszülöttek közt

Bombayban két napig látszólagos nyugalom volt, mire a hatóságok a katonai csapatok egy részét visszavonták. Mintha a mohamedánok és benszülöttek csak erre vártak volna, nyomban újból megkezdtek egymás ellen az öldöklő harcot. A harcoknak szerda estig száztizenegy halottja és ezerötven sebesültje volt. A tegnapi harcok során tizenkilenc embert öltek meg úgy, hogy a halottak száma százharminca emelkedett. A városi vizimű munkásai ab-

bahagyták a munkát, mire a városban nagy vízhiány állott be. A hatóságok attól tartanak, hogy amennyiben nem sikerül a sztrájkot megszüntetni, úgy a vízhiány könnyen járványos betegségeket okozhat. A városban az öldöklés nagy elszántsággal folyik. Az egymással harcban álló két felekezet a város különböző részein kisebb csapatokban harcol, ami szinte lehetetlenné teszi a rendőrségnek a rend fenntartását.

A sinek között talált ember fantasztikus meséje egy kloroformos támadásról

Az aradmegyei Szentanna község állomásán a sinek között egy összekötözött, látszólag eszméletlen állapotban levő férfit találtak. A jólöltözött férfit az állomás személyzete magához terítette és a csendőrség vezetője megkezdte kihallgatását,

amelynek során érdekes részletek kerültek napvilágra. Kiderült, hogy a férfi Lobkovits Lipót nagyváradi kereskedő, aki elmondta, hogy üzleti ügyekben akart Aradra utazni. A vonat már Szentanna község közelében robogott, amikor be-

tért a fülkéjébe egy bőrkabátos férfi és kloroformos kendővel rátámadt. Leszorította az ülésre, összekötözte a lábait és azután a kereskedőnél levő 335.000 leít és 215 dollárt tartalmazó pénztárcát magához vette. Végül a kereskedőt kidobta a vonatból. A csendőrségnek gyanús volt a rablótámadásról szóló mese és a gyanú csak megerősödött, amikor a hatósági orvos a kereskedőn semmiféle külső sérülés nyomait nem találta. A hatóságoknak az a véleményük, hogy Lobkovits Lipót a fantasztikus mesével valamit leplezni akar, annál is inkább, mert a nagyváradi csendőrség megállapítása szerint Lobkovits üzlete olyan szerény keretek között mozog, hogy egyáltalában nem valószínű az a nagy összeg, amelyet a kereskedő bevallott. A nyomozás folyik a titokzatos ügy kiderítésére.

A kötekedő legény

Összeverekedett társaival és alaposan helybenhagyták

Óteleken Szilvási István gazdag legény kötekedő természetéről ismert és gyakran kezd ok nélkül verekedéseket. Nemrég multság volt a Lőbl-féle vendéglőben, amelyen Szilvási István összeakasztotta a rugdat Németh Istvánnal, László Istvánnal és Kovács Jánossal. Amikor ezek távoztak, a korcsma ajtaja előtt hirtelen eléjük toppant és egy székkel támadt rájuk. Ezek azonban nem hagyták magukat, kicsavarták a kezéből a széket és Szilvási visszalökték a korcsmába. Azután elmentek László István lakására. Szilvási erről tudomást szerzett és bosszút forralva öt pajtásait maga mellé, akikkel együtt erőszakkal behatolt az udvarra. A lármára kisetett László István, akit Szilvási és társai megtámadtak, amikor azonban László barátai is előkerültek, Szilvási cimborái megszaladtak. A felbosszantott legények erre alaposan helybenhagyták Szilvási. Szilvási István megveretése után kocsi fogott és Zombolyára hajtott, ahol feljelentette a járásbírósnál László Istvánt és társait. A járásbírószak ezeket nyolc nyolc napi elzárásra ítélte. Az elítéltek felebbettek, egyben pedig feljelentést tettek Szilvási István ellen magánlaksértés és verekedés miatt.

Piaci árusok az ellenőrző közegekre panaszkodnak. A piaci árusok panaszkodnak, hogy a hatóságok ellenőrző közegekről olyan elbánásban van részükhöz, amely indokolt elkéséredést vált ki. A piaci árusok annak idején szabályszerűen hitelesítették mérlegeiket és ennek díját is befizették. A hitelesítésnél a mérleg serpenyőjébe belenyomták a pecsétet, amely bizonyítja, hogy a mérleg szabályos és megfelel a kereskedelem szabályainak. Mégis a — panasz szerint — az ellenőrző közegek kifogásolják a mérlegeket és eltűnték azok használatát. További panasz az árusítási engedély kiállításával kapcsolatban merült fel. A piaci árusok az engedélyért négyszáz leít fizettek és ebbe az összegbe az orvosi felülvizsgálat díját is beszámították. Az ellenőrző közegek mégis megkövetelik, hogy a piaci árusok külön orvosi engedélyt mutassanak fel és ha az árusok a külön orvosi engedélyt nem tudják bemutatni, úgy jegyzőkönyvet vesznek fel és kihágás miatt eljárást indítanak az árusok ellen.

10 ÉV A KERITÉSEM KORA
ÉS MÁR ELPUZSULT MINDENKORRA.

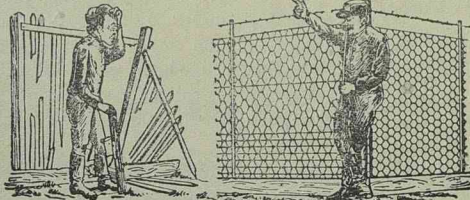
30 ÉVE MÁR HASZNÁLOM
ÉS NEM VOLT SOHA JAVÍTÁSOM.

fi sodronykerítések

pótolhatatlanok. Ha ilyet készit, sok kártól és bosszandóástól mentesül. Nem kíván festést, mert horganyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatók, szakértelen nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál.

Boszák M. és Fia R.-T.

sodronykerítésgyára
Temesvár-Gyár. Alsóárók-u. 18
Nagy készlet, olcsó árak. Tel. 3-03



Két millió ember tartózkodott a japán főváros utcáin a meggyilkolt Inokai miniszterelnök temetése alatt

A vasárnap katonatisztek által meggyilkolt Inokai japán miniszterelnök temetése tegnap ment végbe Tokióban. A temetésen beláthatatlan tömeg vett részt és azok az utvonalak, amelyek a temetési menet végigvonult, zsúfolva voltak közönséggel. Hozzávetőleges becslés szerint a temetés alkalmával körülbelül két millió ember tartózkodott

a japán főváros utcáin. Feltűnést keltett, hogy a mikádó a temetésen nem jelent meg személyesen, hanem csak képviseltette magát. A temetés óriási pompa mellett ment végbe és az egész országban a temetés ideje alatt szünetelt minden munka, az üzletek és műhelyek zárva voltak. Japánban nem volt ház, amelyen tegnap nem lengett volna a gyász-

lobogó.

Suzuki igazságügyminiszter elfogadta a katonai tanács ultimátumát és elvállalta a kormány megalkutását. A hadsereg kivánságára Araki hadügyminiszter a helyén marad, azonban nem sokkal nagyobb hatásköre lesz mint eddig. A többi tárca betöltésére vonatkozó tárgyalások még folyamatban vannak.

A világ írói zarándokok és keresik azt a csillagot, amelyet az elmúlt zivataros idők felhői eltakartak, keresik a megértés és barátság csillagát

Budapestről jelentik, hogy Horthy Miklós kormányzó tegnap a királyi várpalotában fogadta a Pen Club kongresszusának résztvevőit.

Az írók nevében Galsworthy angol író beszélt. Üdvözölte a kormányzót, majd ezeket mondotta:

— Zarándokcsapat élén jöttem fölméltóságodhoz, akit mindenki, mint a kötelességteljesítés mintaképét is-

mer. Zarándokok vagyunk, akik csillagot keresünk, amelyet az elmúlt zivataros idők felhői eltakartak. Keressük a kölcsönös megértés és barátság csillagát. A Pen Club nemcsak azért alakult meg, hogy az irodalomseretet terjessze, hanem azért is, hogy az egyes népek között a barátságot ápolja és növelje. Horthy kormányzó megleghangú

beszédet intézett az írókhoz. Az a körülmény — mondotta, — hogy a Pen Clubok nemzetközi kongresszusát éppen Budapesten tartják meg, annak a jele, hogy a külföldön is mindenütt elismerik és megbecsülik a magyar kulturát. Kívánta, hogy a Budapestre jött írók érezzék jól magukat Magyarországon és eredményes munkát végezzenek.

Felsőbb utasításra a város kénytelen tiz tisztviselőt elbocsátani, mert a közigazgatási vizsgát nem tették le

Megemlékeztünk arról a harcról, amelyet a város folytatott a közigazgatási vezérfelügyelőséggel és a belügyminiszteriummal, hogy elbocsátásra ítélte tisztviselőit megvédelmezze. Mint ismeretes, a várost a belügyminiszterium felszólította, hogy a közigazgatási képesítési vizsgával nem rendelkező tisztviselőit és a napdíjasokat állásukból bocsássa el. A város ez ellen felebbezett és rámutatott arra, hogy ezeknek az elbocsátása az állam részére nem jelent megtakarítást, mert járulékaik, amelyeket a város fizet, fedezetet találnak a költségvetésben, ezenkívül pedig a városi hivatalokban munkájukra szükség van. A felterjesztésnek azonban nem volt eredménye és a város a közigazgatási vezérfelügyelőségtől utasítást kapott, hogy a rendelkezésnek haladéktalanul tegyen eleget. A város ideiglenes bizottsága foglalkozott ezzel az ügygel és elhatározta, hogy azokat a tisztviselőket, akik a képesítési vizsgát nem tették le, vagy pedig arra nem jelentkeztek, elbocsátja és pedig a három évnél hosszabb szolgálati idővel bírókat

szepember elsejével, azokat pedig, akik egy év előtt kerültek városi szolgálatba, augusztus elsejével. Az előbbi csoportban hét, az utóbbiban három tisztviselő van. Sajnálattal tessz eleget a város e felszólításnak, mert az elbocsátásra kerülő tisztviselők között családfenntartók is van-

nak, akik már hét-nyolc éve is vannak városi szolgálatban. A város tizenhat napidíjasa közül tizenháromra vonatkozólag előterjesztést tett a közigazgatási vezérfelügyelőségnek, hogy azokat továbbra is hagyják meg állásukban.

Nagy néptömegek vonulnak végig a lipcsei utcákon és kifosztják az üzleteket

Lipcseben két nap óta nagy néptömegek vonulnak végig az utcákon, kenyeret követelnek, majd hirtelen berohannak egy-egy élelmiszerüzletbe és kifosztják azt. A kereskedőket megfélemlítik, akik a terror hatása alatt tehetetlenül kénytelenek túrni a tömeg garázdálkodását. Tegnap a munkanélküliek a város belső részében nagy felvonulást rendeztek, mellyel lekötötték a rendőrséget. Ezalatt a külső városrészekben a tömeg újból megrohanta az üzleteket, amelyeket teljesen kifosztott. A kereskedők kára óriási. A fosztogatók közül számosat letartóztattak.

A köztisztviselők egy része — ha jól megy — most kapja meg februári és márciusi járandóságát

Ma kellene ismét a pénzügyminiszteri körrendelet értelmében a köztisztviselői fizetések és nyugdíjilletmények fizetését megkezdeni. A pénzügyminiszteriumban ebben a kérdésben megbeszélések voltak. Tegnap délelőtt Bratescu Zamfir pénzügyi alminiszter a Nemzeti Bankban felkereste Anghelescu bankkormányzót, akivel a májusi köztisztviselői illetmények kiutalása felől tárgyalt. Beavatott helyen szerzett információk szerint a tár-

gyalások eredményesen végződtek és májól kezdve a pénzügyminiszterium részletösszegeket utal ki az egyes pénzügyigazgatóságoknak a köztisztviselői és nyugdíjilletmények kifizetésére. A helyzet tulajdonképpen az, hogy számos köztisztviselő most kapja majd meg februári és márciusi járandóságát. Ha a kiutalás ma megtörténik, akkor a temesvári pénzügyigazgatóság a jövő hétfőn megkezdheti a fizetéseket.

A Magyar Párt vidéki tagozatai folytatják beszámoló közgyűléseiket

A bánsági Magyar Párt május 22-én, vasárnap, folytatja a megyebeli tagozatok közgyűléseit. Vasárnap két csoportban mennek ki a temesvári központ megbízottai. Mindkét csoportban az ifjúsági tagozat küldöttei is nagy számban részt vesznek. Az első csoport Veterány Viktor dr. ügyvezető elnök vezetésével a rékási járásba indul és délelőtt tíz órakor Babsán a szövetkezeti helyiségben, délelőtt fél tizenkettőkor Gizellafalván a Pásztor féle házban, délután három órakor Bázoson a római katolikus kápolna előtti téren és délután öt órakor Rékásón a nagyvendéglőben vesz részt a tagozati közgyűléseken. A második csoportot Gyulay János dr. elnöki tanácsstag és Kubán Endre intézőbizottsági tag vezetik. Ez a csoport Keresztesen délután háromkor a gazdakörben és délután félhatkor Parácon ugyancsak a gazdakörben vezeti a közgyűléseket. A tagozatok közgyűlésein a vezetőségek beszámolnak az elmúlt évi működésről, megejtik a tisztújítást, a központi kiküldöttek pedig beszámolnak az aktuális kérdésekről. Urnapján a Magyar Párt Vingán, Majláthfalván, Monostoron és Németszentpéteren tart közgyűléseket.

Ősszel

éjtik meg a községi választásokat

Jorga miniszterelnök és Argetoianu pénzügyminiszter a fővárosban a prefektusokkal értekezletet tartott. Jorga felkérte a prefektusokat, hogy ellenőrizzék az iskolák ügymenetét, Argetoianu felkérte a megyék vezetőit, figyeljék az állami bevételeket és ügyeljenek az összes hivatalok menetére. Bejelentette, hogy ezentul havonként prefektusi értekezletet tartanak. Otescu belügyi alminiszter bejelentette, hogy a községi- és megyei választások pénzügyi okok miatt halasztották el, mert a választások négyszáz millió leibe kerülnének. Közölte, hogy a közigazgatási törvényt őszre megszavazzák és utána majd megejtik a választásokat. Radian földmívelésügyi alminiszter a konverziós törvénnyel kapcsolatban utasításokkal látta el a prefektusokat és felhívta figyelmüket arra, hogy falun felvilágosító munkát végezzenek, figyelmeztessék a falusi lakosságot, hogy a szükséges bejelentéseket idejében eszközöljék.

TOVÁBBI SZENZÁCIÓ IGÉRKÉZIK. Newyorki jelentés szerint a Lindbergh-fiu elrablásában és meggyilkolásában újabb szenzáció ígérkezik. Schwarzkopf newyerseii rendőrfőnök kijelentette, hogy meggyőződése szerint Cortis bárkaépítőnek is része volt a gyermek elrablásában. Cortis lakásán házkutatást tartottak, amely alkalommal megtalálták a kis fiu pizsamáját és ezenkívül egyéb súlyos adatoknak is a birtokába jutottak. Schwarzkopf rendőrfőnök egy-két nap leforgása alatt szenzációs dolgokat helyez kilátásba. Lindbergh ezredes a rendőrségi fogház folyosóján találkozott Cortis bárkaépítővel, akit éppen kihallgatásra kísértek. Lindbergh néma tekintettel mérte végig Cortist, aki mélyen elpirult. A fogház rabjai, valahányszor Cortist megpillantják, szidalmazák és fenyegetik a szélhámost.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszerészetében, a „Fekete Sas”-hoz, Belváros, Szent György-tér.

Déli Hírnap

Szerkesztőség és Kladóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél
évre 450, évente 900 lel. — Kül
földre: havonta 110, negyedévre
330, féltre 600, évente 1200 lel
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52 este 9 után 7-65 és 2-42

A szerkesztésért és kladásért
főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása

Az ügyész

nem tudott vádat emelni Stanesco György szatmári tisztovelő ellen, aki sikkasztás miatt állott a bíróság előtt. A vádlokt képviselője maga mondotta, hogy legssivesebben a felmentését kérné a vádloktnak, de ezt a büntetőtörvények nem engedik meg. Így csak nagyon kérte, hogy mélysegesen vegye figyelembe a bíróság az enyhítő körülményeket. Természetes, hogy az ilyen szenzációs vádlokt támogatás eredménye csak felmentés lehetett. De miért követte el a közel hatvan éves, tisztamultu ember a sikkasztást? Egy szerűen azért, mert már öt hónapja nem kapott fizetést és kenyér kellett, hogy három éhező gyermeke el ne pusztuljon. Kenyérért sikkasztott. És ez az a pont, ahol a vádlokt elejtette ugyan a büntetőtörvénykönyv utasításait, de helyt adott ugyanakkor a mindenekfölött álló erkölcsi felmentésnek. Mert maga a hit, maga a moral is kimondottan azt hirdeti, hogy a természet vegetatív javait mindenkit megilletnek. És nem lehet azt követelni, hogy egy ember a társadalom közepében véreit éhen, vagy szomjan engedje halni. Ha az állam teljesen magára hagyja azt, akinek létét kötelessége volna számon tartani, ugy a természet ősfenmaradási törvényei lépnek életbe és nem lehet börtönbe zárni azt, aki kenyérért sikkasztott, hogy kölykeit jóllakassa.

Flaneur.

— **Uj főállatorvos Lugoson.** Kraszómege üresedésben lenő főállatorvosi állását a földművelésügyi miniszterium Perianu Aurél dr. kiváló zootechnikussal töltötte be. Az uj megyei főállatorvos a napokban már el is foglalja állását.

— **Bánság-Bihari Társadalomtudományi Egyesület.** Grofsoorean Kornél dr. főpolgármester kezdeményezésére Temesvárot május huszonegyedikén, szombaton délután négy órakor a megyei prefektura nagytermében alakulólést tart a Bánság-Biharvidéki Társadalomtudományi Egyesület. Az alakulólésen résztvesz Gusti egyetemi tanár, a Bukaresti Társadalomtudományi Egyesület elnöke és Costin főtitkár is. Este kilenc órakor Gusti egyetemi tanár üszteletere a gyárvárosi Pacsirtamező vendéglőben vacsorát rendeznek. Az egyesület megalakítása körüli érdem Grofsoorean Kornél dr. főpolgármestert illeti.

— A parlament rendkívüli ülészaka. A kormány valószínűleg még ezen a héten királyi kéziratall junius első, vagy második napjára rendkívüli ülészakra hívja egybe a parlament mindkét házát. A rendkívüli ülészak napirendjén több pénzügyi szervezeti törvény, valamint gazdasági jellegű javaslat szerepel. A városi, megyei és községi ideiglenes bizottságok mandátumának meghosszabbítására vonatkozó javaslat is napirenden lesz. A konverziós törvény több szakaszának módosítását szintén elintézik, végül Károly király trónralépésének második évfordulója alkalmából adandó amnesztia törvényt szavazzák meg. Valószínű, hogy az ülészak keretében szavazzák meg az a javaslatot, amely felhatalmazza Temesvár városát harminc millió lei kölcsön felvételére. Az ülészak legfeljebb tíz napig tart.

— **Tartalékos tisztek jelentkezése.** A temesvári hadkiegészítő parancsnokság ezuton is felhívja az összes tartalékos tiszteket, akik az évi szokásos jelentkezési kötelezettségnek még eziideig nem tettek eleget, hogy május harmincegyedikéig feltétlenül jelentkezzenek katonai könyvük láttamozása végett a hadkiegészítő parancsnokságon. A legujabb honvédelmi miniszteri rendelet megengedi, hogy május harmincegyedikéig nemcsak az 1932. évre hanem az előző évekre visszamenő is esetleg elmulasztott láttamozásokat is eszközöljék. Akik ezt a határnapot elmulasztják, azok ellen megteszik a törvényes lépéseket és a hadbíróóság ítélik fölöttük.

— **Románia legolcsóbb városa.** Egy étlap volt ma a kezünkben, amelyet Balcicban az Elit-étterem állított ki. Az étlap tanúsága szerint Balcic Románia legolcsóbb városa és valóóság paradicsom. A legdrágább étel a rántott hal, amelynek adagja 16 leibe kerül, a sült hal 14 lei. Rántott bárány parajjal, borjusult, rántott borjuvelő, bécsi szelet, valamennyi körítéssel, egyenkint 12 lei, disznósült, rostonsült disznó, vagy borjupecsenye egyenkint tíz lei, báránysült 6 lei, bárányszelet 4 lei, bárány aprólék 3 lei, sajt 4 lei, török kávé 2, 3 és 6 lei. Nemcsak Balcic lakossága irigylésreméltó, hanem az a közönség is, amely ott nyaral, mert olcsó pénzen jól élhet.

— **Anyakönyvi hírek.** Született: Cozac Lukrécia. Meghaltak: Sihai János 89, Sternlicht Sámuel 75, Crainicescu Miklós 21 és Szabó Etel 21 éves korában.

— **Büntény vagy fantázia.** A lugosi rendőrségen a napokban megjelent két fiu és elmondotta, hogy a Lugostól mintegy négy kilométernyire levő kis erdőben három gyermekhullát talált. Az iskolás fiuk vallomása szerint az erdő közelében találkoztak egy férfivel, aki az erdő egyik bokrokkal fedett részébe vezette és ott három gyermek meztelen holttestére figyelmeztette őket. A bejelentés alapján rendőrtisztek autókön kimentek az erdőbe, a gyermekek megmutatták azt a helyet, ahol a holttesteket látták, de azon a helyen nem lették meg a kis hullákat. A rendőrség közegei azután átvizsgálták az egész erdőt, de a legszorosabb kutatás sem vezetett eredményre. A rejtélyes eset a szülők körében nyugtalanságot váltott ki, mert attól tartanak, hogy egy férfi, a düszeldorfi vampir módjára garázdálkodik Lugos környékén. Ezzel szemben a rendőrség fantasztikus mesének mondja a históriát.



— **Kolozsvári egyetemi tanár halála.** A román tudományos világot súlyos csapás érte. Onisor Viktor dr., a kolozsvári egyetem pénzügyi tanára, az egyik bécsi szanatóriumban ötvennyolc éves korában meghalt. Az egyesülés után neveztek ki egyetemi tanárnak és tudományos munkássága révén kitűnő nevet szerzett magának. Halálát leányai, közöttük Tataru Kornél dr. egyetemi tanár, volt alminiszter felesége és kiterjedt előkelő rokonság gyászolja. Holttestét Kolozsvárra szállítják és a családi sírboltban temetik el.

— **Goga pártjának szörényi hívei.** A Goga Oktávián vezetése alatt álló agrárpárt Nemoianu Péter dr. volt prefektus elnöke mellett a szörénymegyei vezetők népes részvétele mellett Lugoson értekezletet tartott. A gyűlésen megállapították, hogy a volt néppárti községi tagozatok kivétel nélkül Gogához csatlakoztak. Nemoianu ismertette a párt célkitűzéseit. Felszólaltak még Boldea Romulusz nyugalmazott ezredes, Brinzeiu Miklós dr. kanonok, Jumanca Pál volt képviselő, Radulescu Izsák dr. karánsebesi ügyvéd. Hatvan tagu választmányt alakítottak és Nemoianu Pétert választották meg a szörényi szervezet elnökének. A lugosi értekezleten Temesvárról Bogdan Antal dr. elnök, Gropsian Mihály dr., Dobosan János dr. András György vettek részt.

ROLÓK

SINGER, Gyárváros, Fő-utca

— **A temesvári önkéntes mentőtársulat** május 22 én, vasárnap délelőtt tíz órakor a városháza tanácstermében tartja negyvenötödik rendes évi közgyűlését. A közgyűlés tárgysorozata a következő: Elnöki jelentés, néhány önkéntes mentő kitüntetés, a zárszámadás előterjesztése és a jövő évi költségvetés bemutatása, a felmentvény megadása és a költségvetés elfogadása. A választmány kiegészítése, két számvizsgálónak egy évre való megválasztása és esetleges indítványok. A közgyűlésen szavazati joggal csak azok bírnak, akik az utolsó tagdíjnyugtát felmutatni képesek.

— **A temesvári szerb ifjusági egyesület** tisztújító közgyűlést tartott. Az új vezetőség a következő: Elnök Gigics Jovan, alelnök Kosztics Dejan, pénztáros Gigics Sándor, titkár Vlaín Milán, háznagy Istok Vladimir. A felügyelőbizottság tagjai Vojnovics László dr., Mirsetics Bronislaw, Beleganovics Svetislav és Krajovan Milán, a belvárosi szerb hitközség elnöke.

— **Derék csemete.** Focht Jakab jözsefvárosi kereskedő a napokban feljelentést tett a rendőrségen, hogy Bem-utca 16 szám alatti üzletből különböző áru és nagyobb összegű pénz eltűnt. A nyomozás során megállapították, hogy a tettes egy tizenhét esztendő szerelő, aki a lopott holmit értékesítette és a pénzt nőkre költötte el. A jó családból származó fiu édesapja a kereskedő kárát teljes egészében megtéríti.

— **Az elemi iskolák tanévének vége.** A temesvári elemi iskolákban a tegnap érkezett miniszteri rendelet értelmében a tanítást május harmincegyedikén fejezik be. Az évvégi vizsgákat a miniszterium megszüntette és csupán a hetedik osztályt végzők abszolváló vizsgát tesznek. A negyedik elemi végzett tanulók junius tizedikén kapják meg a bizonyítványukat. Junius 2—10 napján között az elemi iskolások nyakorlati jellegű kirándulásokat tesznek. Az összes elemi iskolákban az évszázó ünnepélyeket junius tizenkettedikén tartják.

— **Az erdőéri lak véres szenzációja.** Megirtuk, hogy Soborsin község közelében Teodorescu Aurél erdőér házában borzalmas gyilkosság történt. Az erdőér feleségét két revolverlövéllel megölték és holttestét azután az istállóban elásták. A nyomok alapján rablógyilkosságra gondoltak, de ez a feltevés megdőlt és a nyomozás szenzációs fordulatot nyert. A lakásban talált véres gomb alapján az a gyanu merült fel, hogy a fiatalasszonyt a saját férje gyilkolta meg. Teodorescu tagadta a borzalmas tettet, de később megtört és beismerte a hitvesgyilkosságot.

— **Elmezavarában öngyilkos lett.** Valkány községben a hetvenhét éves Bogdan Mihály, napszámos tegnap felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. A szerencsétlen ember gyengeelméjű volt és tettét elmezavarában követte el. Az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

— **Grasszának a besurranó tolvajok** Popa Miklós kapitány feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek behatoltak belvárosi Hercules-utcai lakásába és különböző ruhauemlétt zsákmányoltak. A vizsgálat megindult.

Prefectura Judetului Timis-Torontal
Biroul Economic

No. 10384—1932.

Publicatie

Se aduce la cunostinta celor interesati ca in ziua de 10 Junie 1932, ora 11, se va tine in localul Prefecturei de Timis-Torontal din orasul Timisoara, licitatie publica pentru lucrarile de repararea localurilor judecatoriei rurale din Timisoara.

Valoarea lucrarilor dupa deviz este de Lei 34.000.

Licitatia se va tine in conformitate cu art. 88—110 incluziv din Legea Contabilitatii Publice, Regulamentului Oficial Central de Licitatii si normelor publicate in Monitorul Oficial No. 127 din 4 Junie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitatie vor depune pe langa oferta si o garantie de 5% din valoarea lucrarei oferite, iar oferta se va face numai in conformitate cu devizul, caetul de sarcini si oferta typ, care pot fi vazute in ficare zi de lucru in orele de serviciu la biroul economic al judetului.

Timisoara, la 17 Maiu 1932.

Prefect: Seful serviciului:
Furlageanu m. p. Russu m. p.

— Pogatschnigg Guidó temesvári zeneszerzőt az a megtiszteltetés érte, hogy Budapest mérvadó zenekörei felkérték, mutassa be szerzői est keretében legújabb szerzeményeit. Amint értesülünk, Pogatschnigg elfogadta a meghívást és hegedűre, gordonkára, énekhangra, női- és férfikarra irt műveit fogja a hangversenyidény alatt bemutatni.

* **A reklám a kereskedelem életelő eleme.** Ha a kereskedő nem mondja meg a nagyközönségnek, mi mindene van eladó, honnan tudja meg a leendő vevő azt, hogy szükségletét hol szerezheti be? A reklámra tehát úgy a kereskedőnek, mint a fogyasztónak feltétlenül szüksége van. A hosszúlégtetű dolgok a reklámban nem hatásosak. Leghatásosabb az a reklám, amely igazat, újat, keveset és mégis mindent megmond! A **Wizo „Eleven Gyermekejsége”** 1932. május hó 22-én délután 4 órakor a Városi Színházban élőképekben fogja megmutatni, hogyan kell hatásos reklámot csinálni.

— **Ünnep Buziáson.** Buziás község katolikus lakossága nagy zenémisével ülte meg a pünködi ünnepeket. A templomi énekkar Szek I. és Szvoboda M. hegedű, Wannemacher Béla cselló és Schönher J. bőgőhangszerkísérete mellett egyházi dalokat adott elő, amelyek mélyes hatású váltottak ki az ajtatoskodokból. Az örömmünnep azonban némileg megszorította a világtalan Ádám Rózi, a templomi énekkar lelkes és kitűnő hangú énekesnőjének betegsége, aki gyengélkedése miatt nem vehetett részt a misén.

Leszállított árak mellett

a legolcsóbban vásárol szöveteket és hozzávalókat a B á n s á g leg-nagyobb és legrégibb szaküzletében

Rabong & Schneider

Temesvár-Belváros, Szt. György-tér
:: róm.-kath. püspöki palota ::

— **Halálozás.** Sulyos csapás érte Ligeti Sámuel dr. temesvári ügyvédet. Édesanyja, Lichtenstein Karolina, a Buziás melletti Kaped községben hatvanegyes korában meghalt. Férjén, aki szintén nagybeteg és fián kívül, leánya Lichtenstein Regina, menyje dr. Ligeti Sámuelné, született Gang Margit, unokája és több testvére gyászolja. Buziáson az ottani zsidó temetőben helyezik örök nyugalomra.

* **Irodahelyezés.** Várnay Elemér dr. ügyvédi irodáját Löffler A) palotába, III. emelet (Lifi) helyezte át Telefon 95.

— **A tejközpont és a szövetkezetek együttműködése.** A város, a mezőgazdasági kamara és a tejtermelő szövetkezetek között — mint arról már megemlékeztünk — hosszabb idő óta tárgyalások folynak a városi tejközpontnak közös üzembentartása érdekében. Tegnap Cristea Tibor dr. állategészségügyi főfelügyelő elnöklelte alatt a városházán újabb értekezlet volt, amelyen az összes érdekelt résztvettek. A kérdést minden oldalról megvilágították és úgy határoztak, hogy négytagú szűkebb bizottságot küldenek ki, amely az együttműködési tervet kidolgozza, amelyet aztán újabb nagy értekezlet elé terjesztenek végső megvitatás végett. Az érdekelt testületek a delegáció tagjait írásban fogják megnevezni.

Első ízben tartják az idén Temesvárott és a Bánságban a tanonciskolák növendékeinek képesítő vizsgáját, amely után iparigazolvány jár

A munkaügyi miniszterium kebelében működő szakoktatási igazgatóság rendelete értelmében a tanonciskolák három osztályát elvégzett növendékei ezentúl képesítő vizsgát tesznek. A képesítő vizsga sikeres letétele az iparosifuságot feljogosítja a hadseregben az egy éves önkéntesi szolgálatra. Ezenkívül pedig a jövőben iparigazolványt csak azok a fiatal iparosok kaphatnak, akik ilyen képesítő vizsgával rendelkeznek. A régi királyságban ilyen képesítő vizsgákat már hosszabb ideje tartanak. Erdélyben és a Bánságban pedig ebben az évben vannak először ilyen vizsgák. Az ipariskolákban a tanítás május 31-én fejeződik be és június elején végződnék a képesítő vizsgák, amelyek június 20-án fejeződnek be.

A munkaügyi miniszterium szakoktatási igazgatósága már össze is állította ezeknek a képesítő vizsgáknak a sorrendjét. A temesvári

ipariskolák végzett növendékei a következő időben tesznek képesítő vizsgákat: június 6, 7 és 8-án belvárosi első számú tanonciskola, vizsgaelnök Vulpe István tanonciskolai felügyelő, június 6, 7 és 10-én belvárosi kereskedelmi tanonciskolája, vizsgaelnök Botez György munkaügyi vezérfelügyelő, június 6, 7, 10 és 11-én a józsefvárosi második számú tanonciskola Savi igazgatóval, vizsgaelnök Hanes munkaügyi felügyelő, június 6, 7, 10 és 11-én a józsefvárosi harmadik számú tanonciskola Bosica igazgatóval, vizsgaelnök Milos Romulusz, június 6, 7, 10 és 11-én a gyárvárosi tanonciskola, vizsgaelnök Dobosán János dr. kulturális felügyelő, június 13, 14 és 15-én az erzsébetvárosi tanonciskola, vizsgaelnök Mihai Emil kereskedelmi iskolai igazgató, június 13, 14 és 15-én gyárvárosi ötödik számú tanonciskola, vizsgaelnök Savi Péter isko-

laigazgató, június 15, 17 és 18-án mehalai tanonciskola, vizsgaelnök Vulpe Gyula iskolaigazgató, június 2, 3 és 4-én belvárosi leánytanonciskola, vizsgaelnök Bogdan Aurélné tanárnő.

Temestorontálmege községeiben a tanoncok képesítő vizsgáit a következő napokon tartják meg: Buziás június 3, Csákován június 3, Detta június 10, Gátalja június 5, Hidegkut június 8, Lippa június 4, Zombolya június 10 és 11, Liebling június 8, Perjámos június 8, Rékás június 13, Nagyósz június 6, Végvár június 5 és Vinga június 2. Szörény és Krassómegeyében a képesítő vizsgák rendje a következő: Lugos június 6, Oravica június 10 és 11, Németboksán június 3, Románboksán június 3, Bozovics június 6, Resica június 8 és Stájerlak június 2. A vidéki vizsgálatoknál vizsgabiztosként a legtöbb helyen Vulpe István kerületi felügyelő működik.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Továbbra is meleg, száraz időjárás várható.

— **Temesvár állandó gyermeknyaralója Balcicban.** Vulpe István, a tanoncotthonok felügyelője, aki a város gyermeknyaralásának évek óta vezetője, Corcan Pál dr. gyermekkórházi igazgatófőorvos társaságában Balcicban járt, ahol a temesvári gyermekek idei tengeri nyaralását előkészítette. Ebben az esztendőben a város által Balcicba kiküldendő száz gyermeket újból az ottani városi tanács által rendelkezésre bocsátott iskolaépületekben helyezik el. Temesvár városa — mint arról már beszámoltunk — azzal a tervvel foglalkozik, hogy állandó gyermeknyaralót létesít Balcicban. A Cosma Aurél volt miniszter által a városnak erre a célra adományozott telek azonban nem felel meg és ezért azt a város értékeli és az érte kapott pénzt a gyermekotthon létesítési költségeire használja. Szó van róla, hogy a város megvásárol egy áruházat és azt átalakítja, de amennyiben ezt nem találják majd alkalmasnak, úgy teljesen új épületet emelnek.

— **Magyar Kisebbség.** Jakabffy Elemér dr. nemzetvédelmi szemléjének, amely havonta kétszer jelenik meg, ezidei tizedik száma most hagyta el a sajtót. Az új szám ismét tele van kisebbségeket érdeklő cikkekkel. Nagyobb cikkeket írtak Fehér Márton dr., Cseky István és Papp József dr. A folyóirat ezenkívül terjedelmes beszámolót tartalmaz a nemzeti kisebbségek nyolcadik kongresszusáról és a Népszövetség májusi ülészakaról. A Magyar Kisebbség Lugoson jelenik meg és előfizetési ára félévre százötven lei.

— **Száműzték a kisebbségi nyelvet.** Még az elmúlt évben, február 21-én Temesvár város nagytanácsa kimondta, hogy minden polgár a maga anyanyelvén intézhet beadványt a városi tanácshoz. A határozatot Balta Koriolán dr. megfélebezte és a temesvári revíziós bizottság döntése ellen Veterány Viktor dr. a központi revíziós bizottsághoz nyújtott be felelősséget, amelyben arra hivatkozott, hogy az érvényben levő régi magyar törvény mindenkinek biztosítja az anyanyelv használati jogát. A bukaresti központi revíziós bizottság

azonban nem fogadta el ezt az indokolást és döntésében Veterány felelősséget elutasította.

— **A Facseti Vadásztársaság jól sikerült házi céllövő és agyaggyalambversenyt tartott.** Céllövőverseny eredménye: 1. Kapler Miklós, 2. Popescu Dinu, 3. Popovici György. Az agyaggyalambverseny elsőségét Popescu Dinu nyerte, 2. Novák József, 3. Kapler Miklós. Az üveggyömbverseny győztese Onesan Augustin lett, 2. Novák József, 3. Kapler Miklós. A poolversenyt Gál János dr. nyerte. A győztesek értékes díjakat kaptak. A verseny után Zselezsnyák Leó főerdőmérnök vendégül látta a versenyzőket és a megjelent vendégeket. Temesvárról Hadan Aurél dr. revíziós bizottsági tanácsos, Lugosról Bejan Zeno dr. és Otter Hugó gyógyszerész rándultak Facsetre.

* **Ányos Viola temesvári képi kiállítása.** Ányos Viola, a kiváló bánsági festőművész, újabb képi kiállítást rendez Temesvárott. A belvárosi Széchenyi-házban levő Orbán-féle butorleraktaban május 16-án nyílt meg a kiállítás, amely bezárólag június 2-ig marad nyitva. A kiállítás naponta déli félegyig és este nyolc óráig megtekinthető.

— **Az újságcsinálás titka.** Érdekes előadást tart Temesvárott szombaton, május huszonegyedikén délután öt órakor B. Marian, az Universul című fővárosi lap szerkesztője. Marian az újságcsinálás titkairól beszél és a régmúltból anekdotákat közöl. Marian harminc éve újságíró és hivatott a témához nyulni. Az előadást műsor egészíti ki és annak keretében Bojincáné Kulcsár Juliska és Molnár Magda a Zsidónő című operából duettet énekelnek. Volbura—Poiana Nasturas a kiváló bánsági lírikus verseiből olvas fel, végül Bojincáné-Kulcsár Juliska önálló énekszámmal szerepel. A művészdélután iránt nagy az érdeklődés, jegyek elővételben 60, 50, 40, 30, 20 és 10 leas árban a színházi pénztárnál válthatók.

CAPITOL MOZI: Május 20-21-22-23.
APOLLO MOZI: Május 24-25-26.

Felix Bressart .: Charlotte Susa

ÖNAGYSÁGA AUTÓZIK

című németül beszélő és éneklő vig filmoperettben
Szereplők:

ROLF van GOTH .: TRUSS van ALTEN

Rendezte: Rudolf Bernauer .: Zenéjét szerezte: Walter Jurmann
Camara-film Oradea-Mare

A szünetben a szenzációs attrakció:

THE FRIND'S

Humor — Erő — Művészet

Előadások kezdete: 5-7-9 órakor .: Vasárnap: 3-5-7-9 órakor
Kedvező időjárás esetén nyári mozi megnyitás

— A piarista gimnázium vegyeskara a székesegyházban. Szombaton este a piaristák fuvegyeskara énekel a székesegyházban. Az idei májusi ájtatosságok kapcsán utolsó alkalommal énekel szombaton az ifjusági koregyüttesek legjobbjai, ma már művészi magaslaton álló piarista gimnázium száztagú fuvegyeskara. A litániát Kostyál Imre piarista papnövendék énekl.

— **Gyermekhet.** A közoktatásügyi miniszterium május 20—29. napjai között úgynevezett gyermekhetet rendez. A gyermekhetre vonatkozólag a miniszterium a tanügyi hatóságoknak részletes utasításokat küldött.

— **A tanítók nem tarthatnak gyűléseket.** Jorga Miklós közoktatásügyi miniszteri minőségében szigorúan megtiltotta a tanítógyűlések megtartását. A tanítók a jövőben csak úgy gyűlésezhetnek, ha előzőleg a megyei prefektúra a gyűlések megtartásához engedélyt ad.

— **Egyre vakmerőbbek lesznek.** Az erzsébetvárosi Glad-utca 76. számú házban, Berecz József lakásában a déli órákban vakmerő betörés történt. A betörők fényes nappal és ugyszólván a családtagok jelenlétében, behatoltak a nyitott ablakon keresztül a szobába és fehérneműt, ruhaneműt zsákmányoltak. A betörést félkettő és két óra között követték el a betörők, akik a szomszédos szobába nyíló ajtót, amely mögül beszélgetést és hangokat hallottak, lezárták és azután a legnagyobb lelki nyugalommal kifosztották a szekrényeket. A vizsgálat megindult.

Zsák Zsineg Kötél
SINGER, Gyárváros, Fő-utca

— **Makszimális árak Krassóban.** Krassómegeye ármegállapító hatósága május hónapra a hus, liszt és kenyér árát újból makszimálta. Az új makszimális árak a következők: marhahús 14 lei, sertésus 24 lei, borjúhús 24 és 20, szalonna, nyers 20 lei, füstölve 28 lei és disznósír 28 lei. A liszt kicsinybeni forgalomban a következő áron kerül eladásra: nullás liszt 7.50 lei, fehér főző liszt 6.75 lei és barna kenyérliszt 6 lei kilógrammonként. Az új kenyérrétek a liszt árakhoz alkalmazkodnak. A tej literje a piacon 7 lei.

— **Hiányos a Rékási-úton a villamos közlekedés.** Rékási-uti előfizetőink panaszkodnak, hogy a villamosvasut hetes utvonalon a közlekedés hiányos. Az egyes és hetes vonalak kocsijai a jözsefvárosi pályaudvartól a gyárvárosi Malom-térig egy vonalon közlekednek, ott az egyes felé a strand felé, a hetes kocsik pedig a Rékási-úton a járványkórházig járnak. A villamosvasut most ugylátszik a strand kedvéért szaporította az egyes kocsik számát, ami azzal a következménnyel járt, hogy a hetes kocsik számát viszont apasztották. A Rékási-úton most alig van villamosforgalom és félórát is kell egy-egy kocsira várni. Az ottani lakosság kívánsága az, hogy az igazgatóság járasson megfelelő számú hetes kocsit.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a dnaparti Bristol szálloda hallában.

Kóró Pál heti krónikája

Haj, sok embert tör a frász most és kerülget a guta, kasszája hiába dagad, semmi haszna, ha nem szabad ezentul a valuta.

Valutával kereskedni többé bizony nem lehet, oly simán, mint krumplót, kiflit, hozentrógert, hurkát, strimflit, valutát ki sem vehet.

Csípje kánya a valutát, nem fáj érte a fejem, nem kell nekem épp dollár pont, se frank, dinár, sem angol font, csak legyen elég lejem.

Aranypénzt már senkinek megtartani nem lehet, az aranyat elkezdte eladni, aztán sorra mind beváltják, — ezt monlja a rendelet.

Feleségét nem hívhatja a férj többé: aranyom, mert a fess nőt majd elkéri s egyszerűen becseréli vén banyára egy napon.

Patkányokat fogdosztat most nálunk össze a város, hadd lássuk: a patkányféreg ellen a sok veszett mérgeg mennyire lesz hatásos?

De ha patkányt összefognak: tessék sorra gyilkolni, néhány farkó elég erre, ne dobjunk ki pénzt mérgegre, — jó lesz végre spórolni.

Nyári mozi, nyári kocma és nyári strand nyílik már, mi hozzá kell: megvan minden, semmiben már hiány nincsen, nem hiányzik, csak a nyár.

Az iskola egy hónappal mostan szépen rövidül, tanítóknak s tanítványoknak nincs munkája, már csak párnap és félévig majd üdül.

Óraigazgatás ellen tiltakoznak most a nők, ha rukkolunk egy órával: éppen hatvan minutával öregebbek lesznek ők.

— **Az Indreptarea bászági szerkesztője.** Az Averescu-féle néppárt temesvári szervezete Imbroane Miklós dr. elnöklete alatt ülést tartott, amelyen a párt hivatalos lapja, az Indreptarea bászági szerkesztőjének Rabinovihí Konstantint ajánlotta a pártközpontnak.

— **Hitközségi közgyűlések.** Vasárnap, május 22-én a Novotny-féle teremben az erzsébetvárosi, a jözsefvárosi római katolikus elemi fiúiskolában pedig a jözsefvárosi római katolikus hitközség tartja évi rendes közgyűlését. Mindkét gyűlés délelőtt tizenegy órakor kezdődik.

* **Orvosi hír.** Ujkisodán Dr. med. Pfeffermann Jenő, a Lichtenstein állami kórház (Németország) volt asszisztense, a belgyógyászat és női betegségek szakorvosa, megüvittotta rendelőjét III. utca 11. szám alatt, a villamos végállomás közvetlen közelében, a templommal átellenben.

* **Ha Temesvárra jön,** kérje mindentti az ingyenes tájékoztatót. (Coudacatorul prin Timisoara.)

— **Magyar gazdakörök Lugoson és Szörény megyében.** A Magyar Párt lugosi tagozata mozgalmat indított, amelynek célja Lugoson és Szörény megye különböző községeiben magyar gazdakörök létesítése. Ebben az ügyben vasárnap Lugoson értekezlet lesz, amelyen a Magyar Párt bászági tagozata részéről Páll György főtitkár, Scharff Jenő és Koppány Rezső elnöki tanácsstagok vesznek részt.

— **Harangszentelés.** A rónáci katolikus hitközség vasárnap, május 22-én ünnepli meg szokásos templomi bucsuját. Ebben az esztendőben a bucsut magasztosabbá teszi az a körülmény, hogy ugyanezen a napon szentelik föl a rónáci templom négy új haragját. A remekhangú harangok a Friedrich Testvérek öntödéjében készültek, ahonnan azokat vasárnap reggel diszmenetben és zeneszóval szállítják a hívók a Rónárcra. A harangok felszentelése tábori mise keretében történik a templom előtt. A tábori misét Metzger Márton dr. jözsefvárosi prépostplébános mondja, mialatt több temesvári dalárda egyházi dalokat énekel. Mise után a hitközség az állami elemi iskolában diszközgyűlést tart, majd az Ujvárendéglőben bankett következik. Egy teríték ára borral együtt hatvan lei. Délután megtartják a szokásos bucsunapi népmulatságot, amikor különböző szórakozások lesznek. Este a műkedvelők bemutatták a Messiás című darabot, utána tánc következik. Beléptidij a műkedvelői előadásra és a táncra személyenként husz lei.

* **Szeplőt, májfoltjait eltünteti a higanymentes Depigmin arcviz.** Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. Utánzatoktól óvakodni.

Sport

TAC—TMTE 2:2. A temesvári futballkerület határozata értelmében tegnap délután folytatták a félbeszakadt TAC—TMTE bajnoki mérkőzést, amely a félbeszakításokor 2:1-re állott a TMTE javára. A mérkőzés folytatása lanyha iramu küzdelmet hozott, amely végül is 2:2 arányban döntetlenül végződött. Az egyenlítő és értékes pontot jelentő gól a meccs befejezése előtt egy perccel esett. A döntetlen eredmény a csendes harmadiknak, a resicai UDR csapatának kedvez, mert ezzel a pontvesztéssel a TMTE bajnoksága a zöld gyepen elveszett.

A sportháború következménye. Annak a sportháborúnak, amely a Testnevelési Főiskola tornacsapatának kolozsvári vendégszerelésének betiltása miatt Románia és Magyarország között kitört, az a következménye, hogy szombaton és vasárnap elmarad a Ferencváros kolozsvári vendégszerelése. Ha közben az ügy el is intéződnék, a Ferencváros mégsem utazik Kolozsvárra.

Mozi

Önagsága autózik

A Capiol mozi új hangosfilmje

Bernauer és Osterreicher ismert írók a szerzői ennek a mulatságos filmoperetnek, amelynek főszereplője Felix Bressart, a hirnevatos cselekmény a helyzetkomikummal fűszerezett jelenetek egész sorozatából van összeállítva és egy különöc író előléteknél mulatságos történetet foglalja magában. Az író egy nemlétező és tulontul előkelő társadalmi osztály életét rajzolja meg regényeiben, amelyek nagy olvasottságnak örvendenek. Az író azonban annyira beleéli magát regényeinek légkörébe, hogy önkéntelenül is felveszi ennek a meseletnek a szokásait és ezzel összeütközésbe kerül a mai ember életfelfogásával. A főnök helyzetnek az egyik technikai üzem kezelője vet véget, de közben a mulatságos jelenetek egymást követik. Bressart partnere Charlotte Susa, akinek előkelő megjelenése kitünően érvényesül ebben a szerepben, de a többi szereplők is tudásuk legjavát mutatják be. A kellemes, fülbemászó zenéjű operet előrelátó hatóság nagy sikert arat.

Mozi mősora

Belvárosi Capitol mozi: Önagsága autózik (Beszélő filmoperet)

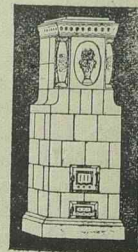
Forum mozi: Emil és a detektívek. (Beszélő film)

Gyárvárosi Apolló mozi: Afrika beszél. (Beszélő film.)

Jözsefvárosi Tivoli mozi: Esküvő Hollywoodban (Beszélő film)

Értesítés!

N. b. verőimet és érdeklődőket t. értesitem, hogy cserépkályhaüzletemet Andrássy-ut 16. szám alól Gyárváros Liget-ut 9. szám alá (a gyárvárosi parkkal szemben) helyeztem át.



Egyben tájékozásképpen tudatom, hogy más ilyenmü üzlethelyiséggel sehol sem rendelkezem.

TURI GYÖRGY
cserépkályhás

Májusi vásár

és divatrevü temesvári, erdélyi és bukaresti cégek részvételével.

május 28., 29. és 30.-án

a temesvári kisebbségi ujságírók rendezésében a

Ferdinánd szállóban

Rádió

Péntek (május 20). Bukarest 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Katonane. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra 45: Táncczene Budapest. 10 óra 15: A Szervanszky szalózenekar hangversenye, közben hírek. 1 óra: Déli harangszó Egyetemi templomból. 1 óra 5: A rádió ázikvittentjének hangversenye, közben hírek. 2 óra 45: Arfolyambírek. 5 óra 10: Buda Ászló előadása: Napi jeremiádák. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Rác Zsiga és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 30: A tanár és szülők együttes nevelő munkája. Korpás Ferenc előadása. 9 óra: A rádió külügyi negyedőrája. 9 óra 15: A fuvós-hangszerek ismertetése. Turry Peregrin előadása, majd az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 9 óra 30: Közreműködésével Utána hírek, majd a Broadway-Boy jazz band hangversenye a felsőmargitszigeti Tarján-étteremből Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 5 óra 45: Délutáni hangverseny. 9 óra: Zongorajáték. 9 óra 15: Operaelőadás. Belgrád. 12 óra: A rádiózenekar hangversenye. 4 óra 45: Gramofonzene. 6 óra: Operatrézfletek. 9 óra 30: Hegedűhangverseny. 10 óra 10: Szakszofonhangverseny. 10 óra 30: Szórakoztató zene. 11 óra 50: Cigányzene. Langenberg. 6 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra 20: Klasszikus zene. 11 óra 20: Hírek, utána zenekari hangverseny. Milánó. 8 óra 10: Könnyű zene. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 20: Kamarazene. 11 óra: Tarka-est. Prága. 8 óra 20: Zenés színjáték. 9 óra 45: A rádiózenekar hangversenye Thorborg stockholmi énekes közreműködésével. Róma. 8 óra 50: Gramofonzene. 9 óra 45: Kamarazene. 10 óra 30: Szimfonia, utána zenekari hangverseny. Stockholm. 7 óra: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra: Egyházi zene. Strassburg. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 30: Operatrézfletek. Varsó. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 50: Táncczene. Szombat (május 21). Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Operatrézfletek. Budapest. 10 óra 15: Gramofonzene. Közben hírek. 1 óra: Déli harangszó az Egye-

temi templomból. 1 óra 5: Zenekari hangverseny Zilzer Piroška (zongora) és Retezár Katica (ének) közreműködésével. 3 óra 45: Arfolyambírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekjátékszórója. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánja. 7 óra: Az első honvédegyalegység zenekarának hangversenye. 8 óra 30: Rádió amatőrpósta. 9 óra 15: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának hangversenye. 10 óra: Kovacsécs étteremből. 10 óra 15: Hírek. 10 óra 30: Gitár-est. Közreműködik Basilides Mária (ének). Frits Miklós, Náday Béla és Janusary Miklós (gitár). Zsamboky Miklós (gorgonka) és Bertha István (celesta). 11 óra 30: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária szállólóól. 1 óra 30: Megyeri Gyula jazz-bandjének hangversenye a Dunapalota szállólóól. Varsói Rezső énekszámaival. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 45: Gramofonzene. 4 óra 20: Négerdalok gramofonon. 5 óra: Ifjúsági óra. 5 óra 50: Délutáni hangverseny.

8 óra 45: Szórakoztató zene. 11 óra: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. (Közvetítés Budapestről). Belgrád. 12 óra: Gramofonzene. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra 30: Népdalok. 6 óra 30: Hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 35: Vidám dalok. 11 óra 5: Cselló és zongora-szonáta. 11 óra 40: Cigányzene. Langenberg. 6 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Kedélyes-est. 12 óra 30: Zenekari Hangverseny. 2 óra 30: Jazz-band Milánó. 8 óra 5: Könnyű zene. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 15: Szalózene. 12 óra: Táncczene. Prága. 9 óra: Énekgyűjtés hangversenye. 9 óra 30: Szakszofonjáték. 10 óra: Fuvószenekar hangversenye. Róma. 9 óra 5: Gramofonzene. 9 óra 45: Operaelőadás. Strassburg. 6 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 45: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Könnyű zene. 11 óra 30: Táncczene. Varsó. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra 10: Chopin-műveiből. 11 óra 50: Táncczene.

nap délelőtt Dóm-tér 1. szám alatti helyiségében értekezletet tart és azon előadás keretében ismerteti a törvényt. Az előadást vita követi. Ebben az ügyben emlékiratot intéznek a kormányhoz. Az ankétre az érdekelteket ezuton is meghívják.

A bankok mezőgazdasági váltói.
A konverzióban érdekelt pénzintézetek a törvény értelmében a Nemzeti Bankhoz juttatják el a mezőgazdasági váltókat. A jegybank temesvári fiókjánál eddig máris hatalmas mennyiségben vannak letéteben ezek a váltók, amelyekről a fiók elismervényt ad. A váltók értékének pontos kimutatása nem ismeretes, mert a bejelentési határidő még nem járt le. A váltókat a jegybank központi igazgatóságához továbbítják, amely a pénzügyminiszteriummal egyetértően a konverziós törvény szellemében dönt a mezőgazdasági váltók összegének leírására, illetve a bankok és a Nemzeti Bank között fennálló kötelezettségi viszony rendezésére.

Román-német vámegegyezmény.
Tasca iparügyi miniszter és Schullenberg bukaresti német követ tegnap délután tanácskoztak. A tárgyalások a román-német vámegegyezmény életbeléptetésére vonatkoztak. A tanácskozás eredménye alapján a hivatalos lap legközelebb részletes végrehajtási utasítást közöl a vámegegyezmény életbeléptetésére vonatkozólag.

Gabonáarak maganfolyama. Buza 350 lei, tengeri 250, zab 225, árpa 320, burgonya 195, tökmag 675 és korpa 180 lei száz kilónként. Lucernamag 20, lóheremag 40, kendermag 7.50 és bab 4.50 lei kilónként. Az irányzat a buzában szilárd, a többi termékben lanya.

Közgazdaság

Megvalósítják a tisztességtelen verseny üldözéséről szóló törvényt

A kereskedelmi és iparügyi miniszterium gazdasági bizottsága Tasca miniszter elnökle mellett ülést tartott és elhatározta, felhívást intéz a magyar kormányhoz, hogy a román magyar clearingforgalom bevezetése céljából küldjön bizottságot Bukarestbe, ahol a két állam közötti egyezményt megkötnek. Elhatározta a bizottság azt is, hogy Romániát a július kilencedikén Bécsben tartandó nemzetközi fakongresszuson Oroszország megbízottai szintén résztvesznek. A kongresszus napirendjének legfontosabb kérdése a nemzetközi konkurrencia megszün-

tetése lesz.

Foglalkozott a bizottság a belföldi ipar és kereskedelem helyzetével. Tasca miniszter indítványára, a miniszterium törvényelőkészítő osztálya haladéktalanul megkezdi a tisztességtelen versenyről szóló törvényjavaslat elkészítését. A törvény hivatott lesz a reklámot és a kereskedői versenyt szabályozni.

A hiányos törvény. A kereskedelmi adósságok likvidálására vonatkozó törvény úgy a hitelezők, mint az adósok körében csalódást keltett. A Creditcontrol temesvári egyesület ezért május 22-én, vasár-

India véres napjai

A Déli Hírlap történeti regénye

SIR JOHN RETGLIFFE MŰVE ALAPJÁN
IRTA BERKÓ KAROLY

— 148. folytatás —

Ráborult a halottra és sokáig zokogott.

Csak percek múlva emelte fel fejét és nézett Delasoffe örnagyra.

— Te is az angolok közül vagy?

— Igen.

— Hát akkor miért vagy itt és miért nem vagy a többi fogoly között?

Delasoffe hallgatott.

— Jó, ne válaszolj, — szolt meg Anarkalli, amikor látta, hogy hiába vár válaszra, — biztosan megszöktél. Ne félj, nem árulak el, pedig gyűlölk minden angolt, mert az mind hazámnak ellensége. De te ahelyett, hogy a magad biztonságáról gondoskodnál volna, itt maradtál a szenvedőnél és ápolatd őt. Én ezért hálás akarok neked lenni és lehetővé teszem, hogy megmenekülhess. Előbb azonban kérek tőled. Légy szives, segíts nekem a holttestet a folyó partjára elvinni.

Delasoffe némán intett a fejével, hogy megteszi, amire a táncosnő kéri.

Anarkalli levelette magáról a bő fehér burnuszt és abba beletakarta Sanders holttestét. Aztán ketten meggyújták a még meleg holttestet és a folyó partja felé indultak vele.

A táncosnő partján mindig állanak a fahasábokból való máglyák, készen a szurokkal van- amelyekre a táncosnőket a hínak leöntve. Ezeket szokták a hínak elégetni. Valahány-

szor egy feleséges férfi hulláját hamvasztják el, az özvegy mindig élve a férjével égettetni ei magát.

Egy ilyen farakás előtt állott meg Anarkalli.

— Tegyük fel ide a halottat, — mondotta.

Delasoffe szó nélkül engedelmessékedett.

Mikor ez megvolt, Anarkalli a folyó partján egy csomó virágot tépett, fehér vízi liliomot, rózsaszínű lotoszt, kék kökörcsint és sárga arankát és azt mind a halottra szórta.

Csak azután szolt meg újra:

— Amott a fához köve van a lovam. Neked adom. Menekülj rajta. Gyors ló az, nem érnek utól, ha rajta vagy. És még egyszer köszönöm neked, hogy halálos szenvedéseiben nem hagyatd magára szegény szerelmememet.

Amikor látta, hogy Delasoffe habozik, rászólt:

— Kérlek, ne késlekedj, nem lehet tudni, hogy Nena harcosai közül nem jön-e ide néhány és véged lesz, ha itt találják. Még szeretnék egyedül is maradni a halottal.

Delasoffe nem tudott gyűlölettel elválni Anarkallitól és kezét nyujtott neki.

Aztán odament a fához, amelyhez oda volt köve Anarkalli lova és eloldozta azt.

Nyeregbe pattant és elvágatott. A máglya felől akkor hangzott el Anarkalli gyászadalának eleje.

Delasoffe már messze vágatott, amikor még egyszer hátranézett. Akkor lobogó tüzet látott. Látta, hogy a máglya, amelyen ott nyugodott Sanders holtteste, nagy lánggal ég. És látta azt is, hogy a máglya tetején ott áll Anarkalli és két karját kiterjesztve

még mindig hangosan éneklé a gyász dalt.

Anarkalli együtt akart hamuvá válni azzal a férfivel, akit halálosan szeretett és akinek halálát mégis csak ő okozta.

A vérengző tigris.

Térjünk vissza néhány órával az időben.

Az angol foglyokat ott állították föl a kórház udvarán. Ott voltak a reszelt nők és a dacos tekintetű férfiak.

Nena kíséretében ott volt Anarkalli is.

— Válasszatok széjel a nőket a férfiakról, — adta ki a parancsot Nena Sahib.

A szepoyok a parancsra hamarosan engedelmessékedtek.

— A nők közül válasszad ki azokat, — mondotta Nena Sahib Anarkallinak, — akiket elég szépnek tartasz ahhoz, hogy a hárembe kerüljenek.

Anarkalli odament a nők csoportjához és hármat választott ki közülük.

Higson Edit nem volt a kiválasztottak között:

Nena Sahib rámutatott Editre:

— Őt miért nem akarod háremembe? Hiszen szép.

— Uram, megígérted, hogy a foglyok közül kettőt kiválaszthatok magamnak. Egyik legyen ez a lány.

— Nézd, Anarkalli, ha nem akarsz magadnak helyette másik fogoly nőt választani, akkor adok neked ezer- rupiát érte.

— Nena, szavadon foglak. Ragaszkodom ehhez a fehér leányhoz, mert ez elvette tőlem azt a férfit, akit legjobban szerettem a világban. Engedd meg, hogy ezt a leányt megtarthassam, mert vissza akarom

neki fizetni mindazt amit ő tett velem.

— Ha így áll, akkor maradjon a leány a tied.

— Köszönöm.

Anarkalli odaintett magához egy szepoykatonát. Hatalmas termetű, marcona tekintetű vad hindu volt az.

— Van feleséged? — kérdezte tőle.

— Bár ne volna.

— Miért mondod ezt?

— Mert a feleségem csunya és nyel- ves és azonkívül van egy anyja, aki veszedelmesebb az ördög feleségénél.

— Kellene neked ez a fehér nő? A szepoy Editre nézett és a nyelvvel csettintett.

— Nem illik hogy egy finom táncosnő, aminő Anarkalli csufolod- ják olyan szegény katonával, amilyen én vagyok.

— Azt kérdezem tőled, kellene e neked ez a nő és magaddal akarod-e vinni a kunyhódba?

— Kell, Anarkalli, kell.

— Neked adom.

Anarkalli megragadta Edit kezét és azt a szepoy kezébe tette. A durva katona kérges tenyere magába zárta Edit picit kezét, amely olyan volt, akár egy virág.

Nesze még ráadás is, — szolt Anarkalli és egy marék ércpénzt adott a katonának, aki boldogan vigyorgott.

— A durva szepoy megindult és magával huzta a kétségbeesett leányt.

Higson Edit sejtette, hogy rettenetes sors várakozik reá és körül- nézett, hogy kitől kaphatna segítséget. Meglátta Anarkallit. Kitépte magát a harcos kezéből és térdre rogyott Anarkalli előtt.

(Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Egyes szó ára :

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés

három lei.

Állástkeresők szavankint két lei fizetnek, vastagabb betűvel három lei. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

Jeligés hirdetések címét a kiadó-

hivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz :

Belvárosban: Déli Hírlap kiadó hivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Koszuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik Kút-tér.

Alkalmazás

Perfekt cipőtűző

rögtön felvételük IV., Fröhl-utca 50. (583)

Perfekt minden szobaleány éves bizonyítványokkal felvételük. Cim a kiadóban. (604)

Megbízható mindenlány ki jól főz, nagyobb háztartásba vidékre felvételük. Csakis éves bizonyítvánnyal jelentkezzenek. Liget-ut 9. I. em. 4. (510)

Filmragasztó leány felvételük. Grünwald és Spitzer Scudier-tér 2. (589)

Allást keres

Gyermektelen házaspár tiszta és megbízható, házmesteri állást keres. IV., Pályasor 26. (563)

Apolónőnek azonnalra ajánljuk közepkorú özvegy nő, hosszabb bizonyítvánnyal, vidékre is megy. Illésnéknél II. Háromkirály-utca 20. (530)

Adás-vétel

Nagyobb családi ház szép kerttel sürgősen költözködés végett eladó. III., Gátsor 22/b. (579)

Eladó nagyon olcsón, sürgősen utazás miatt, tele háló, egy ágy, éjjeli szekrény, ottomán és egy ajtós polturos szekrény. I., Erőd-utca 12. (577)

Olcsón eladó egy zongora, írógép, szekrény, éjjeli szekrény, székek, férfi és női ruha. Cim a kiadóban. (585)

Utazó koferek 100 leitől irattáskák valódi bőrből 180 leitől kezdve **FEUER** bőraruüzem Mercy u. 8. (Deutsch Testvérek mellett). (910)

Chevrolet autó 6 hengeres üzemből lévő eladó. Érdeklődni Lugoj, Temesvári-ut 95. (918)

Lakás

Mészárszék lakással összes mellékkeliségekkel kiadó. Közlebbit Velimir Pavlovits kereskedő Mehala, Str. Cloșca 29. (569)

Butorozott szoba feltétlen tiszta, két ágyval, lehetőleg Belvárosban konyha és fürdőszoba használatával feltétlen uricálánál június elsejére kerestetik. Cim a kiadóban. (919)

Különféle

Kis gyermekeket vállalt tartásra csekély díjazásért gyermekszertető özvegy. Cim a kiadóban. (576)

Trafiküzlethez

60-70.000 lei tőkével rendelkező társ kerestetik. — Cimeket „Rizikó nélkül” jeligére a kiadóba kérek. (584)

5-6000 lei

havi készpénz jövedelmet nyújtó, üzleti vállalkozás 8000 leiert átvehető. Leveleket „Jövő” jeligére a kiadóba kérek. (586)

15 leiert egyszer
60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejárattal, fürdőszoba használatával azonnal

Józsefváros, Bem-utca 10. ajtó 5.
Belváros, Löffler B/palota földszint 1.

Butorozott szoba

1 vagy 2 személynek azonnalra
Luna parki megállótól jobbra Str. Pilatus 23.

Butorozott szoba

külön bejárattal, fürdőszoba használatával és teljes ellátással
június 1-re

Józsefváros, Horváth Boldizsár-utca 5/I. em. balra.

1 utcai szoba-konyha

fürdőszobával július 1-re
Erzsébetváros, Dózsa-u. 53

1 szobás-konyhas június 1-re
Erzsébetváros, Király-u. 68

Szuterén

1 szoba-konyha

éleškamra június 1-re
Józsefváros, Arany János-utca 4.

2 szobás modern

augusztus 1-re
Belváros központjában. Közlebbit: Temesvári Bank.

3 szobás teljes modern

(fürdőszobával) azonnalra
Belváros, Nádor-u. piros-szám 1. Goldmanné.
Erzsébetváros, Dózsa-u. 43 (házmester) Szuterén helyiségekkel.

3 szobás modern

június 1-re
Józsefváros, Zrínyi-utca 4.

3 szobás modern

kerthasználattal augusztus 1-re
Gyárváros, Str. Pestalozzi (Sörházfásor) 12.

3 szobás modern

augusztus 1-re
Belváros központjában. Közlebbit: Temesvári Bank.

4 szobás modern

aug. 1-re

Gyárváros, Vadászerdei-ut 9. (villamos megállónál). Közlebbit: Mednyanszky Városház-u. 9.
Erzsébetváros, Tirol-u. 36. (Házmesternél).
Belváros központjában. Közlebbit: Temesvári Bank.

Irodahelyiség

azonnalra 2 szobás

Belváros, Mercy-utca 3. Közlebbit: Dr. Gyulay, Jenőherceg-utca 8. Telefon: 23-34.

Saroküzlethehelyiség

azonnalra

Belváros, Mercy-utca 3. Közlebbit: Dr. Gyulay, Jenőherceg-utca 8. szám. Telefon: 23-34.

Üzlethehelyiség

azonnal lakással
Józsefváros, Schulz, Rózsa-utca 18.

Hölgyek, férfiak

egyforma árjegyzéke: fejmosás, nikoponnal 15, ondulálás 15, hajvágás 15, manikűr 15, borotválás 8, arcbőrszépítés elektromos gőzöltetés, ultraviolette sugárással 25, elektromos arc masszáz 25, elektromos fej masszáz haj hullás ellen 25 lei. Hajfestés, szőkítés, haj műmunkák, játék babák javítása, szépség ápolási különlegességek, legolcsóbban Institut de Beanté Timisoara, III, Dózsa tér 4. (578)

Üzletberendezés

mint állványok, pultok, szép kassza, íróasztalok, székek, írógép, esetleg darabonként is **eladók**. „Universum” kiállításból még visszamaradt villany- és vízvezeték szerelési cikkek, carbid-lámpák, csillárok, rádiók és rádióanyagok, villanykörték, kertilámpák, tömítési anyag sürgősen, olcsón eladók.
Timisoara-Gyárváros, Liget-ut 9. I. em. 2 szám

MEGJELENT az

ALMANACH de ADRESSE!

(Bánati ipari és kereskedelmi címár)

Kapható: Weisz és Götter-cég-nél, Uri-u. 1-a
Cartea Romaneasca.
Lloyd-sor
Deutsche Buchhandlung, Szt. György-tér
A. B. C. Hírlapiroda
Lonovics-u.

Primaria Municipiului Timisoara

No. IV. 21630
din 9 Maiu 1932.

Publicatiune

Primaria Municipiului Timisoara publica a 2-a licitatie pentru inchirierea unei incaperi din chioscul situat in circ. I. Coltul Bul. Regele Ferdinand si Strazii ce duce la asilul de copii, pentru vanzarea fructelor si zaharicalelor, — incepand cu data de 15 Februarie 1932 pana la data de 30 Aprilie 1936 inclusiv.

Licitatiua va avea loc in localul Primariei-Biroul licitatiilor et. I. usa 39, in ziua de 31 Maiu 1932 orele 10 a. m. la care data amatorii vor depune ofertele semnate, timbrate, inchise si sigilate, insotite de o garantie de 5% din chiria oferita, in numerar sau efecte de Stat, care va fi complectata la 10% imediat dupa adjudecare.

Caetul de sarcini si ofertele tip sunt a se vedea respectiv ridicata zilnic in orele oficioase la Primaria et. I. usa 40.

Primaria Municipiului Timisoara

Ha most fizet

elő a Déli Hírlapra, úgy abban a kedvezményben részesül hogy e hó végéig

INGYEN

kapja a lapot és csak elsejétől számítjuk az előfizetést, Köztisztviselők, nyugdíjasok, papok, tanítók havonta csak hatvan lei fizetnek,

Telefonáljon azonnal (2-52) és nyomban küldjük a lapot
Egy levelezőlap a rendelő pontos címével elegendő

Déli Hírlap

Timisoara, Szentgyörgy-tér 4.